

**Hongrie-Budapest: Travaux de construction****OJ S 186/2019 26/09/2019****Avis d'attribution de marché****Marché de travaux****Base juridique:**

Directive 2014/24/UE

**Section I: Pouvoir adjudicateur**

---

**I.1. Nom et adresses**

Nom officiel: BMSK Beruházási, Műszaki Fejlesztési, Sportüzemeltetési és Közbeszerzési Zrt.

Numéro national d'identification: EKRSZ\_65551132

Adresse postale: Istvánmezei út 1–3.

Ville: Budapest

Code NUTS: HU110 Budapest

Code postal: 1146

Pays: Hongrie

Point(s) de contact: Markek Viktor

Courriel: [ekr@bmsk.hu](mailto:ekr@bmsk.hu)

Téléphone: +36 12078759

Fax: +36 14714290

**Adresse(s) internet:**Adresse principale: <http://www.bmsk.hu>**I.4. Type de pouvoir adjudicateur**

Organisme de droit public

**I.5. Activité principale**

Autre activité: Állami magasépítési beruházás

**Section II: Objet**

---

**II.1. Étendue du marché****II.1.1. Intitulé**

Tatabányai sportcsarnok tervezése és kivitelezése

Numéro de référence: EKR000556772019

**II.1.2. Code CPV principal**

45000000 Travaux de construction

**II.1.3. Type de marché**

Travaux

**II.1.4. Description succincte**

Lásd II.2.4) pont!

**II.1.6. Information sur les lots**

Ce marché est divisé en lots: non

### II.1.7. Valeur totale du marché

Valeur hors TVA: 18 557 591 320,00 HUF

## II.2. Description

### II.2.2. Code(s) CPV additionnel(s)

45110000 Travaux de démolition de bâtiments et travaux de terrassement, 45210000 Travaux de construction de bâtiments, 45212220 Travaux de construction d'installations sportives polyvalentes, 71220000 Services de création architecturale

### II.2.3. Lieu d'exécution

Code NUTS: HU212 Komárom-Esztergom

Lieu principal d'exécution: Tatabánya 0948,0952,2100,2075/2,2084,2076/7,0949/1,0951,0953 /1,0949/2-0949/123-ig terjedő hrsz ing.-ok, ill. e földrészletekből a telekalak.-i elj.-ok jogerős bef. követően kial. földrészl.

### II.2.4. Description des prestations

A Beruházás célja egy legalább 6000 fő néző befogadóképességű, kézilabda nemzetközi- és világversenyek megtartására és azok televíziós közvetítésére alkalmas multifunkcionális sportcsarnok létesítése Tatabányán. A fejlesztés megvalósítása révén a sportcsarnok hozzájárul a városlakók kulturált sportolási igényeinek kielégítéséhez, modern körülményeket teremt a kézilabda utánpótlás és felnőtt sportolói számára a mindennapi felkészüléshez, továbbá nemzetközi versenyelőírásoknak megfelelő körülmények megteremtéséhez. A Sportcsarnok küzdőterének tiszta, akadálymentes maximális mérete: 64,4 m x 45,00 m = 2898 m<sup>2</sup>, belmagassága: nettó 12,50 m. Tervezési feladat: – a közb.-i dok.-ok részét képező jóváhagyási terv alapján engedélyezési tervdok. elkészítése, a szükséges jogszabályokban előírt engedélyek, hozzájárulások, vagy nyilatkozatok beszerzésével, – az engedélyeztetésben való közreműködés, tervek feltöltése és menedzselése az ÉTDR-rendszerben meghatalmazás alapján, – a kiviteli tervdok. elkészítése (árazott és árazatlan, tételes költségvetéssel, bútorozással, berendezéssel), az AK utasításának és előírásainak megfelelően, a magyar műszaki előírások betartása mellett, a mindenkor érvényben, hatályban lévő jogszabályok, rendeletek, előírások tartalmi és formai követelményeinek, elvárásainak megfelelően, – a tervezői művezetés biztosítása a kivitelezés lezárásáig. Szállítandó tervek mennyisége: 3 példányban papír alapon, magyar nyelven és .pdf/A; pdf; pla illetve .dwg formátumban 3 példányban CD lemezen. Kivitelezési feladat: – A jogerős építési engedély és egyéb engedélyek, valamint a kiviteli tervdok. alapján történő komplett, kulcsrakész kivitelezés megvalósítása a kapcsolódó sporttechnológiai, környezetrendezési, külső út- és közműépítési munkákkal, továbbá a nem jogerős használatbavételi engedély megszerzése. – Az elkészített tervdokumentációkon túl szükségessé váló tervdokumentációk elkészítése és jóváhagyatása. – Az építési engedélyen kívül szükséges építési és létesítési engedélyek, tulajdonosi, szolgáltatói, kezelői hozzájárulások beszerzése. – Az üzembe helyezéshez szükséges valamennyi hatósági engedély, tulajdonosi, szolgáltatói, kezelői hozzájárulás beszerzése. A kivitelezés mennyiségi jellemzői: A küzdőtér maximális alapterülete területe: 2898 m<sup>2</sup> Alagsori szint hasznos alapterülete: 8563,02 m<sup>2</sup> Mezzanine szint hasznos alapterülete: 564,79 m<sup>2</sup> Földszint hasznos alapterülete: 5020,07 m<sup>2</sup> Első szint hasznos alapterülete: 3852,21 m<sup>2</sup> Technikai szint hasznos alapterülete: 1118,62 m<sup>2</sup> Tervezett hasznos alapterület összesen: 19 118,71 m<sup>2</sup> Tetőfedés: a homlokzati részfelületekre is leforduló keményhéjalású íves felületű tetőfedés készítendő összesen 16 667 m<sup>2</sup> felülettel, teljes rendszerben, hőszigeteléssel együtt. Lelátók befogadóképessége: Teleszkópos mobil letátók: 2500 ülés Fix vasbeton lelátók: 3543 ülés, ebből 454 VIP ülés, és 100 sajtó ülés asztallal kialakítva. Összesen 6043 férőhely.

Egyéb kiszolgáló létesítmények Tereprendezés, füvesítés, növényesítés és térvilágítás kialakítása a telken belül. Szilárd és zúzottkő burkolatú telken belüli út, parkoló és gyalogutak készítése. Információs táblarendszer kialakítása telekhatáron belül. 1800 Lux teljesítményű pályavilágítás építése. Az épület külső díszvilágításának elkészítése. Az építmény tervezett alapfunkciója – egy legalább 6000 fő néző befogadóképességű, kézilabda nemzetközi- és világversenyek megtartására és azok televíziós közvetítésére alkalmas sportcsarnok.

## **II.2.5. Critères d'attribution**

Prix

### **II.2.11. Information sur les options**

Options: non

### **II.2.13. Information sur les fonds de l'Union européenne**

Le contrat s'inscrit dans un projet/programme financé par des fonds de l'Union européenne: non

### **II.2.14. Informations complémentaires**

## **Section IV: Procédure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type de procédure**

Attribution d'un marché sans publication préalable d'un avis d'appel à la concurrence au Journal officiel de l'Union européenne (dans les cas énumérés ci-dessous)

- Urgence impérieuse résultant d'événements imprévisibles pour le pouvoir adjudicateur et dont les circonstances sont rigoureusement conformes aux conditions énoncées dans la directive

Explication:

A Kézilabda tv. 3. § (1) bekezdése alapján a BMSK Zrt., mint ajánlatkérő jogosult rendkívüli sürgősségre alapított hirdetmény közzététele nélküli tárgyalásos eljárás lefolytatására.

#### **IV.1.3. Information sur l'accord-cadre ou le système d'acquisition dynamique**

#### **IV.1.8. Information concernant l'accord sur les marchés publics (AMP)**

Le marché est couvert par l'accord sur les marchés publics: oui

### **IV.2. Renseignements d'ordre administratif**

#### **IV.2.8. Informations sur l'abandon du système d'acquisition dynamique**

#### **IV.2.9. Informations sur l'abandon de la procédure d'appel à la concurrence sous la forme d'un avis de préinformation**

## **Section V: Attribution du marché**

---

Marché n°: 1

Intitulé:

Tatabányai sportcsarnok tervezése és kivitelezése

Un marché/lot est attribué: oui

## V.2. Attribution du marché

### V.2.1. Date de conclusion du marché

09/09/2019

### V.2.2. Informations sur les offres

Nombre d'offres reçues: 3

Nombre d'offres reçues de la part de PME: 3

Nombre d'offres reçues de la part de soumissionnaires d'autres États membres de l'UE: 0

Nombre d'offres reçues de la part de soumissionnaires d'États non membres de l'UE: 0

Nombre d'offres reçues par voie électronique: 3

Le marché a été attribué à un groupement d'opérateurs économiques: oui

### V.2.3. Nom et adresse du titulaire

Nom officiel: FEJÉR-B.Á.L. Építő és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Numéro national d'identification: EKRSZ\_98612893

Adresse postale: Fő utca 217.

Ville: Felcsút

Code NUTS: HU211 Fejér

Code postal: 8086

Pays: Hongrie

Courriel: [info@fejervalzrt.com](mailto:info@fejervalzrt.com)

Téléphone: +36 309406529

Le titulaire est une PME: oui

### V.2.3. Nom et adresse du titulaire

Nom officiel: Építő-és épületkarbantartó Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Numéro national d'identification: EKRSZ\_14097142

Adresse postale: Németvölgyi út 146.

Ville: Budapest

Code NUTS: HU11 Budapest

Code postal: 1112

Pays: Hongrie

Courriel: [vallalkozas@epkar.hu](mailto:vallalkozas@epkar.hu)

Téléphone: +36 14223550

Fax: +36 14223559

Le titulaire est une PME: non

### V.2.4. Informations sur le montant du marché/du lot

Valeur totale du marché/du lot: 18 557 591 320,00 HUF

### V.2.5. Information sur la sous-traitance

Le marché est susceptible d'être sous-traité Description succincte de la part du contrat sous-traitée:

Organizáció; hulladékszállítás, elhelyezés; mobil illemhelyek bérlése, szállítása; biztosítások kötése; anyagbeszállítás;

Megvalósulási dokumentumok elkészítése; előkészítő munkák részfeladatai; munkavédelmi koordinációs tevékenység; őrzés védelmi munkák; felvonulási létesítmények munkái; bontási munkák; ideiglenes közmű kialakítások. Folytatás a VI.3) pontban!

## Section VI: Renseignements complémentaires

---

### **VI.3. Informations complémentaires**

V.2.5) pont folytatása:

Telken kívüli közlekedési létesítmények és közmű kapcsolatok kialakításainak munkái; zsaluzás és állványozás munkák; irtás, föld- és sziklamunkák; helyszíni beton és vasbeton szerkezetek munkái; előregyártott épületszerkezeti elem elhelyezése és szerelése; falazás és egyéb kőműves munkák; fém- és könnyű épületszerkezetek elhelyezése; vakolás és rabilolás; szárazépítés munkái; aljzatkészítés, hideg- és melegburkolat készítése; bádогоzás munkák; nyílászáró szerkezetek elhelyezése; lakatosszerkezetek elhelyezése; felületképzési munkák; szigetelés feladatai; szerelt szerkezetek, szaniter kiegészítők, akadálymentesítés, felszerelések munkái; felvonók, liftek munkái; akadálymentesítési berendezések feladatai; sporttechnológia, sporteszközök munkái; nézőtér technológia munkái; uszoda és szauna technológiai munkái; víz- és csatorna szerelési munkák; fűtés-hűtés szerelési munkák; gázellátás szerelési munkák; légtechnika szerelési munkák; sprinklerautomata Oltórendszer kiépítése; épületvillamosság erős-, és gyengeáram munkái; külső közmű munkák; telken belüli közlekedési létesítmények és közúti kapcsolatok munkái; kertépítészeti munkák; tervezési feladatok.

Ajánlattevők:

— Horváth Építőmester Építőipari Zrt. (6000 Kecskemét, Csongrádi utca 6.; adószám: 23037108-2-03)

— Fertődi Építő és Szolgáltató Zrt. (9400 Sopron, Ipar Körút 13.; adószám: 11121426-2-08)

— FEJÉR-B.Á.L. Építő és Szolgáltató Zrt. (8086 Felcsút, Fő utca 217.; adószám: 25308673-2-07) - Építő-és épületkarbantartó Zrt. (1112 Budapest, Némethölgyi út 146.; adószám: 11266101-2-43)

### **VI.4. Procédures de recours**

#### **VI.4.1. Instance chargée des procédures de recours**

Nom officiel: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Adresse postale: Riadó u. 5.

Ville: Budapest

Code postal: 1026

Pays: Hongrie

Courriel: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Téléphone: +36 18828592

Fax: +36 18828593

#### **VI.4.3. Introduction de recours**

Précisions concernant les délais d'introduction de recours:

Kbt. 148. § szerint.

#### **VI.4.4. Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus sur l'introduction de recours**

Nom officiel: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Adresse postale: Riadó u. 5.

Ville: Budapest

Code postal: 1026

Pays: Hongrie

Courriel: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Téléphone: +36 18828592

Fax: +36 18828593

### **VI.5.**

**Date d'envoi du présent avis**

24/09/2019